



KRĀSLAVAS VĒSTIS

NR. 3 (43) 2005. GADA 12. FEBRUĀRIS

KRĀSLAVAS NOVADA DOMES INFORMATĪVAIS BIĻETENS

В Краславской краевой думе

8 февраля 2005 года

Повестка дня:

1. Утверждение бюджета Краславской краевой думы на 2005 год.
2. Вопросы правления территориальной единицы Краславской волости Краславского края.
3. Вопрос адресации.
4. Рассмотрение заявления Краславской средней школы «Varavīksne».
5. Утверждение распоряжений.
6. Квартирные вопросы.
7. О проведении закупок.
8. О совместном договоре о работе Краславской музыкальной школы.
9. Об аренде земли.

Утверждение бюджета Краславской краевой думы на 2005 год

1. Утвердить основной бюджет Краславской краевой думы на 2005 год.
2. Утвердить специальный бюджет Краславской краевой думы на 2005 год.
3. Утвердить сообщение руководства Краславской краевой думы о бюджете на 2005 год.

Вопросы правления территориальной единицы Краславской волости Краславского края

1. Об отказе от права на преимущественную покупку
2. О разрешении на строительство
3. О выделении горючего
4. О покрытии расходов за ремонт покрытия крыши
5. О ремонтных работах мелиорационной системы
6. О предоставлении материальной помощи и вручении подарков юбилярам
1. Утвердить единовременное социальное пособие родителям новорожденного ребенка в размере 50 Ls, место жительства которых задекларировано в волости не менее 12 месяцев.
2. Утвердить сумму пособия на похороны в размере 30 Ls.
3. Утвердить сумму вручаемого подарка - 3.00 Ls жителям волости - юбилярам, достигшим 50, 60, 65, 75, 80 лет и больше.
7. Земельные вопросы
8. Утверждение договоров.
9. О присвоении статуса малоимущего лица
- Отказать Андрею Грейшкалу в присвоении статуса малоимущего лица на основании правил КМ № 97 и 33 статьи закона о социальной помощи.
10. О разрешении на ведение индивидуальной деятельности.

Рассмотрение заявления Краславской средней школы «Varavīksne»

На заседании было рассмотрено заявление Краславской средней школы «Varavīksne» от 02.02.2005. о выделении средств для софинансирования государственной бюджетной программы «Всеобщее образование» - подпрограмма «Программа образования Латгалии» для пополнения фонда школьной библиотеки в размере 160 Ls;

Была заслушана информация заведующей финансовым отделом: в бюджете Краславской краевой думы запланированы средства на содержание Краславской средней школы «Varavīksne», в том числе и на приобретение книг (Ls 16400, Ls 14400 - финансирование самоуправления, Ls 20000 платные услуги).

Утверждение распоряжений

Утвердить следующие распоряжения:

- * „Об отказе от права на преимущественную покупку“;
- * „О выделении в аренду земельного участка“;
- * „Квартирные вопросы“;
- * „О предпринимательской деятельности“;
- * „Об аннулировании сведений о декларированном месте жительства“.

О проведении закупок

1. Присвоить закупке „Механизованная уборка улиц и площадей города Краслава“ идентификационный закупочный номер - KND-2005/06.
2. Закупочной комиссией (председатель И.Анджан) подготовить документацию для процедуры закупки и провести открытый конкурс на закупку № KND-2005/06.

О совместном договоре о работе Краславской музыкальной школы

Согласовать совместный договор о работе Краславской музыкальной школы.

СООБЩЕНИЕ РУКОВОДСТВА КРАСЛАВСКОЙ КРАЕВОЙ ДУМЫ О БЮДЖЕТЕ НА 2005 ГОД

В соответствии с законом Латвийской Республики “О самоуправлении” Краславская краевая дума на своей административной территории выполняет функции государственного местного управления и социально-экономического развития, а также функции содействия культуре и образованию.

Доходы основного бюджета Краславской краевой думы на 2005 год вместе с остатком средств на начало года составляют Ls 2 972 274, расходы - Ls 3 407 874. В феврале 2005 года предусмотрено получить кредит из Госкассы в размере Ls 500 000 для строительства спортивного манежа в Краславе и для оплаты кредитов - Ls 64 400. Доходы специального бюджета вместе с остатком средств на начало года составляют Ls 196 041, расходы - Ls 196 041, доходы в виде пожертвований и подарков - Ls 1000 и расходы Ls 1000. Бюджет Краславской краевой думы подготовлен с учетом функций самоуправления и определенных приоритетов.

Составляя бюджет на 2005 год, Краславская краевая дума учитывала принятые в прошлые годы постановления, предусматривающие определенное бюджетное финансирование:

- Займ в Госкассе и выплата процентов строго по графику,
- Реинвестиции по проекту повышения энергоэффективности Краславской гимназии согласно графику,
- Софинансирование самоуправления в ГИП “Развитие водного хозяйства в поселке Эзеркалнс”,
- Софинансирование самоуправления в проекте по переработке мусора в Южной Латгалии,
- Совместное финансирование строительства Краславского спор-

тивного манежа, привлечение средств для реализации проекта,

- Платежи по договору о приобретение здания для размещения Краславской центральной библиотеки,

- Софинансирование в проекте PHARE 2002 “Оптимизация транспортной системы в городе Краслава”,

- Финансирование санитарно-гигиенических, противоэпидемических мероприятий и строительство лечебно-оздоровительного комплекса,
- Восстановление улиц и дорог города Краславы.

Доходы бюджета составляют, в основном, налоги и государственные целевые дотации. Доходы по налогам состоят из подоходного налога населения, налога на недвижимое имущество и налога на азартные игры, что означает, что доходы самоуправления напрямую зависят от экономической активности и положения предприятий и населения. Целевые дотации государство выделяет на зарплаты и социальные платежи педагогов учебных заведений, либо на определенные цели и проекты. В 2005 году Ls 80 000 -целевая дотация из государственного бюджета для обустройства спортзала Краславской гимназии.

Доходы специального бюджета составляют средства из фонда автодорог, налог на природные ресурсы, средства фонда приватизации, пожертвования и подарки.

Расходы бюджета состоят из:

1. расходы на содержание институций управления думы и общественного порядка, которые организуют и обеспечивают выполнения функций самоуправления,
2. расходы на обеспечение дошкольного и всеобщего образова-

ния, в рамках которых - реализация строительства спортивного манежа,

3. расходы на здравоохранение направлены на содержание ФАП Краславской волости и погашение кредита ООО «Krāslavas slimnīca» по дотации на санитарно-гигиенические, противоэпидемические мероприятия и лечебно-оздоровительный комплекс,

4. средства социального обеспечения выделены на содержание социальной службы, проведение мероприятий социальной помощи и содержание пансионата «Priedes»,

5. расходы на жилищное и коммунальное хозяйство направлены, в основном, на уборку территории города, благоустройство, спиливание старых деревьев и посадку новых саженцев, содержание волостного коммунального хозяйства и реализацию ГИП “Развитие водного хозяйства в поселке Эзеркалнс”,

6. расходы на содержание учреждений культуры, в числе которых 3 библиотеки, дом культуры, телевидение, организацию мероприятий и издание информационного бюллетеня “Krāslavas Vēstis”.

7. платежи другим самоуправлениям за предоставленные учебными заведениями услуги,
8. платежи по процентам кредитов.

Средства специального бюджета будут израсходованы в соответствии с определенными целями - содержание и восстановление дорог и улиц края, мероприятия по охране среды, благоустройство инфраструктуры.

Общие обязательства думы в 2004 году составляют Ls 211536 или 11.27% относительно доходов по бюджету самоуправления, не считая целевые дотации.

Структура доходов и расходов бюджета самоуправления на 2005 год

Доходы	Объем %	Расходы	Объем %
Доходы по налогам	45	Управление и муниципальная полиция	9
Доходы, несвязанные с налогами (пошлины и доходы от услуг)	10	Образование	70
Платежи самоуправления	6	Здравоохранение	2
Целевые дотации	36	Социальное обеспечение	8
Дотация из фонда выравнивания	3	Жилищное и коммунальное хозяйство	4
Культура	5	Взаимные расчеты самоуправления и проценты по кредитам	2
Всего	100	Всего	100

Я.Трачум, председатель Краславской краевой думы

График финансовых обязательств Краславской краевой думы на 2005-2024 год

Период оплаты	Займ из Госкассы на установку паровой турбины в "Krāslavas Siltums"		Проект реконструкции Краславской гимназии		Займ из Госкассы на увеличение основного капитала "Krāslavas Siltums"		Реализация проекта ГИП "Развитие водного бассейна Краславы"		Поручительство для кредита «Krāslavas Ūdens» на ремонт улиц		Материальные резервы на приобретение топлива	Кредит для проекта «Развитие водного бассейна в самоуправлениях бассейна рек Восточной Латвии, II этап»		Кредит из Госкассы на строительство спортивного манежа		Дотация ООО "Krāslavas slimnīca" для строительства санитарно-гигиенического, лечебно-оздоровительного комплекса		Всего
	Основная сумма	5,36%	Основная сумма	5,36%	Основная сумма	5,39%	Основная сумма	8,50%	Основная сумма	5,88%		Основная сумма	4,50%	Основная сумма	8,00%			
2005	22000	6200	3810	30000	13000	12400	2588	30000	19906	9000				10580	33712	18340	211536	
2006	22000	4000	3810	30000	11060	12400	1917	67500	16890	9000		4357	38625	31720	15640	268919		
2007	22000	2800	3810	30000	9460	12400	1239	67500	11475	9000		24784	45000	31720	13100	284288		
2008	22000	1600	3810	30000	7740	12400	500	67500	5737	9000		37243	45000	31720	10560	284810		
2009	16000	100	3810	30000	5980			67500	5737	9000		20000	38432	45000	31720	8020	208062	
2010			3810	30000	4220					9000		20000	37256	66000	44460	31720	5480	251946
2011			3810	30000	2460					16130		61360	36080	66000	41760	31720	2940	292260
2012			3810	30000	781							61360	32472	66000	38880	31737	1470	266510
2013			3810									61360	28864	66000	36000			196034
2014			3810									61360	25256	66000	33120			189546
2015			3810									61360	21548	67000	30240			183958
2016			3810									61360	18040	67000	27360			177570
2017			1889									61360	14432	67000	24120			168801
2018												61360	10824	67000	20880			160064
2019												61360	7216	67000	17970			153546
2020												61360	3608	67000	14940			146908
2021														67000	11900			78900
2022														67000	8860			75860
2023														67000	5820			72820
2024														67000	2980			69980
Всего	104000	14700	47609	240000	54701	49600	6244	232500	54008	0	70130	653600	340412	1000000	543495	255769	75550	3742318

Янис Трачум, председатель Краславской краевой думы

Основной бюджет Краславской краевой думы на 2005 год

Код	Наименование доходов	доходы
1.1.0.0.	Подоходный налог населения	1 209 856
1.1.0.0.	Прошлогодний подоходный налог населения	21 208
4.1.1.1.	Налог на недвижимое имущество за землю	19 616
4.1.2.1.	Налог на недвижимое имущество за постройки	36 716
4.1.1.2.	Прошлогодний налог на недвижимое имущество за землю	3 000
4.1.2.2.	Прошлогодний налог на недвижимое имущество за постройки	1 300
5.4.1.0.	Налог на азартные игры	4 200
	Всего доходы по налогам	1 295 896
9.4.1.0.	Госпошлины	1 630
9.4.2.0.	Пошлины самоуправления	7 000
9.5.2.0.	Доходы от хозяйственной деятельности и лесных ресурсов	170
9.5.3.0.	Доходы за выдачу документов и канцелярские услуги	500
9.5.4.0.	Доходы за аренду и наем	7 000
9.5.6.0.	Платежи за предоставляемые бюджетными заведениями платные услуги	114 260
10.0.0.0.	Штрафы и санкции	500
12.0.6.0.	Доходы от квартирных и коммунальных услуг	3800
12.1.0.0.	Прочие доходы волости	4 400
12.1.0.0.	Реконструкция канализационных систем по Программе государственных инвестиций «Развитие водного хозяйства Краславы»- возвращение кредита	12 400
12.1.0.0.	Прочие доходы - % кредитов	12 100
13.1.0.0.	Продажа недвижимого имущества – замковый комплекс	153 600
	Всего доходы, не связанные с налогами	317 360
18.1.2.1.	Расчеты с другими самоуправлениями за услуги, предоставленные учебными заведениями	95 000
18.1.2.1.	Средства районного совета за взаимные расчеты	91 028
18.2.2.5.	Целевые дотации для самоуправлений полученные от районного совета для зарплат и соц.платежей педагогических работников	818 553
18.2.4.1.	Целевые дотации для самоуправлений, полученные от МОН для зарплат и соц.платежей педагогических работников музыкальной, художественной и спортивной школ спортзала Краславской гимназии	125220
18.2.2.9.	Целевые дотации на мероприятия – обустройство спортзала Краславской гимназии	80 000
18.3.0.0.	Дотация из фонда выравнивания	78 067
	Всего полученные платежи	1 287 598
	Остаток бюджетных средств на начало года	71 420
	Всего доходы	2 972 274
Код	Наименование расходов	Расходы
01.100	Управление краевой думы	260 000
01.100	Волостное правление	35 060
03.110	Общественный порядок	5 800
04.000	Всего на образование	2 394 613
04.110	Всего- дошкольные детские заведения "Pienepīte"	302 160
	"Pīlādžitis"	148 360
04.211	Всего- школы	1 143 963
	Краславская гимназия	218 100
	Краславская основная школа	260 051
	Средняя школа «Varavāksne»	487 484
	Краславская польская основная школа	83 228
	Краславская вечерняя средняя школа	65 100
	Реновация блоков питания Краславской основной школы и Краславской гимназии	30 000
04.421	Краславская музыкальная школа	92 385
04.421	Краславская художественная школа	29 115
04.423	Краславский детский и юношеский центр	45 080
04.424	Краславская спортивная школа	70 650
04.900	Строительство спортивного манежа	700 000
04.921.	Расходы волости на перевозки школьников	5 760
04.900	Прочие расходы - иммунизация детей, приобретение книг	5 500
05.000	Краславская центральная районная больница	58 000
05.000	ФАП	4 015
06.000	Всего -социальное обеспечение	281 763
06.155	Пособия и помощь малообеспеченному населению	80 900
06.155	Пособия на отопление – покрытие долга материальных резервов	70 130
06.155	Пособие на приобретение дров	7 000
06.160	Другие социальные пособия	2 745
06.240	Социальный уход	1 100
06.251	Отдел социальной помощи	40 700
06.320	Сиротский суд, волостной суд	10 500
06.900	Содержание пансионата "Priedes"	68 688
07.000	Всего - жилищное и социальное хозяйство	123 465
07.310	Вывоз мусора	2 500
07.310	Расходы на уборку улиц и дорог города	45 500
07.310	Работы по благоустройству города	13 000
07.310	Благоустройство кладбищ и спиление деревьев в городе	2 000
07.000	Софинансирование в проекте «Развитие водного хозяйства в поселке Эзеркалис»	9165
07.310	Плата за участие в проекте ISPA по переработке мусора	11 300
07.400	Освещение городских улиц	25 000
07.300	Волостное коммунальное хозяйство	15 000
08.200	Всего- культура	159 946
08.210	Всего- библиотеки	66 246
	В т.ч. волостная библиотека	1820
	Центральная библиотека	47 426
	Выкуп здания центральной библиотеки	6 000
	Детская библиотека	11 000
08.220	Краславский исторический и художественный музей	22 000
08.730	Краславский дом культуры	34 500
008.400	Телевидение	7 000
08.400	Пресса – издание «Krāslavas Vēstis»	11 700
08.400	Религия	7 000
08.900	Культурные мероприятия, в т.ч. праздник песни учащихся	11 500
09.000	Возвращение кредита за установку паровой турбины ООО «Krāslavas Siltums»	-22 000
09.000	Проект по теплоснабжению	39 200
10.000	Сельское хозяйство и рыбное хозяйство	2 270
14.321	Средства, вносимые путем взаимных расчетов	25 000
14.110	Уплата % кредитов	36 000
14.400	Непредвиденные расходы- средства от продажи замкового комплекса	4 742
	Всего расходы	3 407 874
8000	Полученные кредиты- на строительство спортивного манежа	500 000
8000	Оплата кредитов: в т.ч.	64 400
	На увеличение основного капитала «Krāslavas Siltums»	30 000
	На установку турбогенератора	22 000
	Реконструкция канализационных сетей	12 400
	Оборотные средства	0

Инесе Хмельницкая, зав.финансовым отделом

Специальный бюджет Краславской краевой думы на 2005 год

Вид доходов	Планируемые доходы	Текущее содержание автодорог	26315
Фонд приватизации	1000	Фонд автодорог – содержание	
Налог на природные ресурсы	7000	волостных дорог	5770
Фонд автодорог	123600	Прочие расходы	53527
Прочие доходы	20000	Пожертвования	1000
Пожертвования	1000	Всего расходы	196041
Всего доходы	152600	Остаток средств на конец года	0
Остаток средств на начало года	43441		
Всего доходы	196041		
Вид расходов	Планируемые расходы	Расходы по экономической классификации	Планируемые расходы
Фонд приватизации	1154	Исполнительная власть	5000
Налог на природные ресурсы	16365	Образование	8000
Фонд автодорог – содержание городских дорог	118265	Социальное обеспечение	3000
В т.ч. погашение кредитов и процентов	86410	Квартирное и коммунальное хозяйство	150301
Проект PHARE 2000 –оптимизация транспортной системы	5500	Уплата процентов по долгам	29740
		Всего расходы	196041
		Остаток средств на конец года	0

Инесе Хмельницкая, зав.финансовым отделом

Постановления, принятые на заседаниях думы и финансового комитета и включенные в бюджет на 2005 год

- Постановление от 19.03.2002. – покрытие суммы кредита ООО «Krāslavas Siltums» для увеличения основного капитала: основная сумма Ls 30 000, проценты Ls 14 000.
 - Постановление от 23.04.2002. – Реинвестиции по проекту повышения энергоэффективности Краславской гимназии Ls 3810 – включены в бюджет Краславской гимназии.
 - Постановление от 16.07.2002.– покрытие суммы кредита - Ls 30 000 и процентов - Ls 19 000 на санитарно-гигиенические и противозидеммологические мероприятия и строительство лечебно-оздоровительного комплекса, всего Ls 49000.
 - Постановление от 19.11.2002. – вложение самоуправления в капитал ООО «AADSO» и софинансирование проекта Ls 11300 (16000EUR) –проект переработки мусора в Южной Латгалии.
 - Постановление от 02.07.2002. – покрытие суммы кредита ООО «Krāslavas ūdens» на ремонт покрытия дорог и улиц: основная сумма Ls 30 000, проценты Ls 19 910 из средств фонда автодорог.
 - Постановление от 18.05.2004. - покрытие суммы кредита ООО «Krāslavas ūdens» на ремонт покрытия дорог и улиц: основная сумма Ls 26 670, проценты Ls 9 830 из средств фонда автодорог.
 - Постановление от 16.12.2003. – приобретение здания Сбербанка на ул.Дикю 5 - Ls 5760 на 5 лет.
 - Постановление от 27.01.2004.– софинансирование строительства в Краславе спортивного манежа -Ls 100 000.
 - Постановление от 15.06.2004. – проект PHARE 2002 «Оптимизация транспортной системы в городе «Краслава» - Ls 5300 (7600 EUR) из средств фонда автодорог.
 - Постановление от 12.10.2004.– проценты долгосрочного кредита- Ls 12 500 для строительства в Краславе спортивного манежа.
 - Постановление от 14.12.2004. -«Развитие системы водного хозяйства в поселке Эзеркалис» Ls 9165
 - Постановление от 21.12.2004.–для выполнения программы иммунизации детей Ls 2000.
 - Постановление от 21.12.2004. –ремонт крыши части комплекса католического костела – Ls 2481.55.
 - Постановление от 28.12.2004. – строительство храма для общины староверов –Ls 3000
 - Постановление от 18.01.2005. – участие в проекте «Реконструкция Краславской централизованной системы теплоснабжения» Ls12500.
- Информация о рассмотренных заявлениях, включенных в бюджет на 2005 год
- постановление ФК от 11.05.2004.о софинансировании детской библиотеки для проекта „Создание информатизационной системы библиотеки” Ls 1176-включено в бюджет детской библиотеки.
 - Краславская центральная библиотека – Ls 14000 для ремонта помещений.
 - Средства для религиозных конфессий- всего Ls 7000 в т.ч.:
 - * Католическая община Ls 2482
 - * Лютеранская община Ls 300

Строительное управление Краславского края объявляет общественное обсуждение планов по строительству для следующих объектов:

- ♦ „Развитие водного хозяйства в поселке Эзеркалис Краславского края”, „Реконструкция улицы Латгалес»
- ♦ Магазины ул. Тургус 15, в Краславе,
- ♦ Похоронное бюро и зал для приемов на ул. Ригас 103, 105, в Краславе,
- ♦ Жилой дом и хозяйственная постройка ул. Артилерияс 18, в Краславе,
- ♦ Жилой дом ул. Думу, в Краславе,
- ♦ Пристройка к жилому дому ул.Студенту 13а, в Краславе

С 12.02.2005. до 05.03.2005.

в 19 кабинете Краславской краевой думы можно ознакомиться с поданными материалами и выразить свое мнение.

ИЗ ОБЕЩАНИЙ ДОМ НЕ ВЫСТРОИШЬ

Корреспонденты «Krāslavas Vēstis» обратились к Председателю Совета Министров независимой Латвии 1990-1993 гг. Ивару Годманису с просьбой прокомментировать вопросы, связанные с проблемами социально-экономического положения в республике и предстоящей реформой самоуправлений. Ниже публикуется текст интервью.

Почему партии, проигравшие прошлые выборы, с новыми силами стартуют на выборах в самоуправления

В рядах этих партий есть люди, которые имеют опыт не только по созданию этого государства, но и по строению самоуправлений. Мы считаем, что кандидаты, обладающие опытом руководства самоуправлениями, сумели решить большие проблемы, - экономические, связанные со вступлением в ЕС. Основы созданы, и теперь выдвигаются на первый план требования к руководителям, политическим деятелям, которые претендуют на представительство в разных уровнях самоуправлений. Они должны обладать двумя качествами.

Первое - уметь руководить. Это очень важно, потому что роль самоуправлений возрастет, особенно в рамках Евросоюза. Я бы сказал, что правительственная роль уменьшится, поскольку региональное развитие будет играть все более важную роль и значение. У самоуправлений появятся новые функции. Работа с европейскими фондами, чего нельзя упустить в Латвии в целом, а в Латгалии в частности, работа с кредитами всемирного банка реконструкции и развития. Это совсем другой качественный уровень административной деятельности. И тут, умение руководить, которое доказывается только опытом, играет наиглавнейшую роль.

Второе. Нужно быть созидателями. Руководитель должен находить новые решения, а не просто выполнять поставленные задачи, уметь творчески подойти к их осуществлению.

Мы вступили в университет. ЕС - это, несомненно, высшая школа, и все, кого туда приняли, должны найти свое место, показать свое умение находить новые решения. Если взять отчет регионального фонда, который был сделан в свое время по поддержке особо нуждающихся районов, мы видим, что, к сожалению, разница между регионами не уменьшается, а увеличивается. Этому всеми силами надо противодействовать. Мы способны развивать наше государство в целом.

Рациональная политика - оружие против популизма

Популизм проявляется каждые четыре года, и этому есть объяснение - не решен самый главный социальный вопрос. Популисты исчезнут, когда даже пенсионеры, будут жить выше уровня прожиточного минимума, чего нельзя достичь индексациями правительства. Нужна работа постепенная. Самоуправления рациональными действиями могут помочь в этом вопросе. А люди, которые через четыре года появляются, как популисты, приносят зло. Они врут, что все сделают быстро. А когда оказывается, что они на это не способны, убегают. Народ в очередной раз разочаровывается, и накапливаются негативные настроения. Популизму, обещаниям, радикализму можно противопоставить только рациональную политику. Если я провожу рациональную политику, я могу объяснить, почему я делаю так, а не иначе. Я полностью отказываюсь от принципа «я делаю, что хочется», «мне так кажется», «я вообще не буду говорить, почему я так делаю».

Что отличает эти выборы от предыдущих

Есть позитивные и негативные моменты. Позитивные - активность общества очень возросла. Количество списков, которые подаются в самоуправления, увеличилось. Хуже было бы, если бы все спали, и никто списков не подал. Была бы стагнация, безальтернативность. Активность общества должна поддерживаться, потому что активное общество - это не толпа. Если оно организовано в ряде негосударственных организаций, партий и т.п., оно само рационально мыслящее и рациональная политика для него более соответствует.

Отрицательный момент. Поскольку списков очень много, мы можем получить раздробленное самоуправление, когда от каждой партии будет по одному депутату. Тогда трудно прийти к согласию. Как таковые позиция и оппозиция не образуются. При такой ситуации нет последовательности и в решениях, и по отчету, что сделано. Поэтому на местах, задача вдвойне важнее, здесь необходимо учитывать этот фактор, своевременно думать, как построить коалицию более или менее постоянную, которая проработает все четыре года. В рамках новых задач это очень важно.

Почему у территориально-административной реформы есть противники.

Предыдущая региональная политика не имеет положительного результата. Значит, надо менять систему. Есть два варианта. Первый - что-то изменить в рамках этой же административной структуры. Но я не вижу объективных предложений. Второй вариант. Лозунг - больше самоуправления - меньше правительства. Нам кажется, что второй уровень самоуправлений имеет место быть, поскольку укрупнение самоуправлений это есть рычаг, ко-

торый можно использовать, чтобы бороться против процесса отставания. Укрупнение самоуправлений дает возможность для привлечения средств Евросоюза. Эти средства выделяются в рамках объемных проектов. Этот процесс задерживается по объективным причинам. Основные противники те, кто работает в малых волостях. Но проблема еще и в другом. Один из самых главных аргументов у противников реформы, то, что расстояние между центрами увеличивается. И если сейчас я получаю эти услуги, хотя бы формально, непосредственно в волости, то теперь мне придется ехать за 15,20, а может быть и более километров. Сразу возникает вопрос: а не ухудшится ли положение жителей при получении услуг? Тут сразу можно назвать следующие направления: улучшение дорог и инфраструктуры, развитие общественного транспорта и качественное обеспечение связью. Конечно, этого нельзя достичь сразу.

Откуда взять деньги для проведения реформы

Есть программа использования структурных фондов, фондов регионального развития, фондов для непосредственного проведения реформы. При их наличии будет легче доказать народу, что мы не только увеличиваем расстояние, но улучшаем качество получения услуг.

И тут встает вопрос второго уровня самоуправлений. Районное самоуправление отмирает, практически уже не имеет никаких функций. Если мы создаем структуру выборную, и станет несколько больших регионов Латвии, необходимы независимые финансовые инструменты. Сейчас есть два независимых источника финансирования: налог на недвижимость, который получает самоуправление, и подоходный налог, который уплачивают жители. Остальное дает государство, правительство. И тут важно определить путь подключения налоговой структуры ко второму уровню самоуправления.

С поступлением европейских денег, более мощных финансовых средств, возникают более крупные задачи.

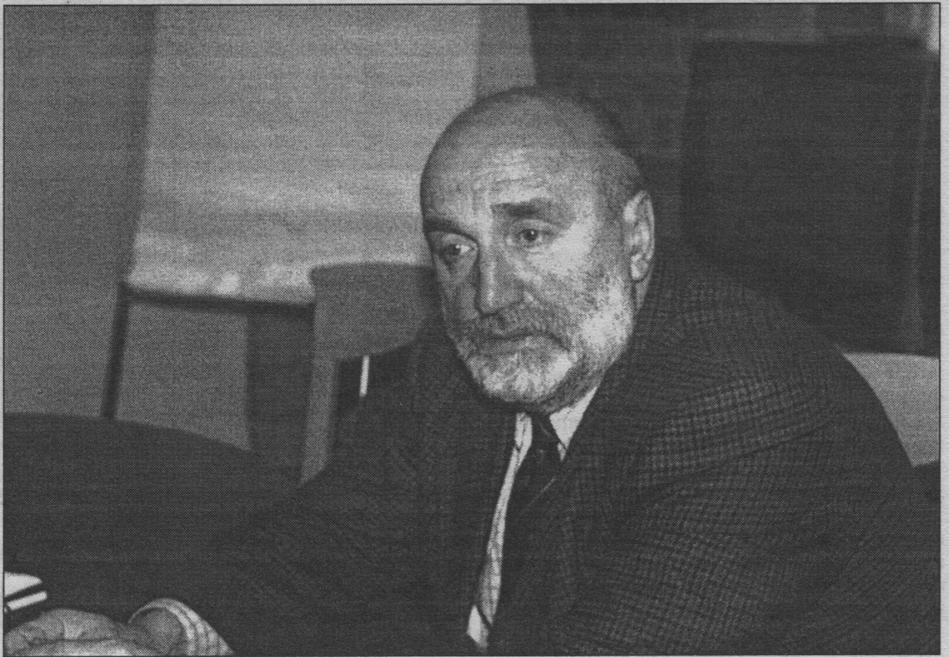
Чем мы отличаемся от Германии

Но есть еще одна проблема, которая приходит на повестку дня. Я не имею в виду численность народонаселения, колоссальный экономический потенциал, развитую промышленность. Мы отличаемся общественным развитием. В Германии каждый гражданин является как бы членом нескольких общественных организаций. Он представляет свои интересы именно через эти общественные организации. Создание таких организаций - это вторая задача, которую я вижу у самоуправления. Первая - это умение работать, умение созидать, выдвигать новые проекты. Второе - развитие демократии внутри, общественное движение, общественные организации - молодежные клубы, женские, охотничьи коллективы. Там, где есть общественные организации, популисты никогда не придут к власти, ибо самоуправления именно через общественные организации смогут проводить свою политику. Человек, который хочет прийти во власть, должен приводить рациональные аргументы: что он делает, как делает, почему делает, какими средствами.

Я очень хочу, чтобы все мы могли разговаривать между собой на латышском языке

В одном из своих выступлений я говорил о различии информации, получаемой латышскими в латышской прессе и русскими - в русской прессе. У русскоязычных жителей Латвии недостаток информации о том, что происходит в нашем разделенном обществе.

Я посещаю ряд различных мероприятий, например, гуманитарный семинар. Его организаторы - преподаватели социальных, философских наук. Именно в латышских высших учебных заведениях. Я там выступаю со своими докладами, полемирую с представителями штаба защиты русских школ. Я уверен, что информация должна быть одна. И для латышей, и для русских. Когда мы говорим латышам одно, а русским - другое, - это неправильно. Это есть самое важное. Но иногда политикам выгодно в той или другой мононациональной аудитории говорить более комфортные вещи. Этого делать нельзя. В одной газете мне задали вопрос: появляется все больше и больше новограждан, не приведет ли это к тому, что они будут голосовать за левые партии? Не стоит ли ужесточить закон о гражданстве? Я сказал, что этого никогда не поддержу, потому что мы создали закон о гражданстве по европей-



ским стандартам и всякий уход в ту или иную сторону чреват большими проблемами. А народ сам решает, кого поддерживать.

Моя точка зрения такая. Я латыш. Я от этого никогда не откажусь. Как только кто-то попытается меня изменить - я буду сопротивляться. С другой стороны, я никогда не соглашусь, что русский человек обязательно должен стать латышом. Но я очень хочу, чтобы все мы могли разговаривать между собой на латышском языке.

Несколько слов о Краславе

Есть ряд положительных моментов. Есть перечень добрых дел, которые горожане воспринимают, как само собой разумеющееся. Это есть признак демократического общества, когда вас критикуют за несделанное и приходится «отмываться» от критики. А сделанное - это, как бы, так и должно быть, и власти лавровых венков не удостоиваются. Но то, что сделано за четыре года - не отнимешь. Я могу сказать, что Янис Трачум со своей командой работали в меру сил и финансовых возможностей. Вроде бы немного, но если сравнить с рядом городов, которые находятся в более лучших условиях, в лучших местах расположены, то Краслава решила многие насущные проблемы. Самое главное - снята проблема, которая во многих городах, даже в Лиенае, третьем по величине в Латвии, не решена. Это теплоснабжение. Я вспоминаю время, когда был премьер-министром, и в Латвии был энергетический кризис, я это на себе испытал. Россия прекратила поставку топлива, и его оставалось на 30 дней. А зимой отопление - это №1, даже хлеб отходит на второй план.

Второе - дороги. Нельзя не заметить, что в Краславе значительная часть дорог приведена в порядок, в наших климатических условиях - это большая работа.

И это при условии, что по центральной улице днем и ночью идут большегрузные машины, и асфальтовое покрытие требует постоянного ремонта. Я уже не говорю о новой бане, о центральной больнице, ее оборудовании, о продолжающемся строительстве водопроводной и канализационной сети, продолжающемся строительстве очистных сооружений, о построенном новом рынке...

Но у вас есть и другие проблемы, связанные с молодежным досугом. В Риге эта проблема некоторым образом решается имеющимся комплексом кинотеатров. Туда приходят люди от 14 до 30 лет не только для того, чтобы посмотреть фильм в одном из четырнадцати кинозалов, но и для общения. Сравнение не совсем корректное. Но молодежный центр, конечно, необходим. Видимо, надо искать предпринимателей, которые бы сотрудничали с городом в этом отношении. Молодежь не может сидеть дома. Молодым людям необходимо общение именно в неформальной обстановке. Кроме того, у нас в Латвии во многих городах не используется побережье рек для создания зоны отдыха. Надо подумать, можно ли использовать берег Даугавы в Краславе для этой цели. Я надеюсь и на то, что проект строительства спортивного манежа получит реальную финансовую поддержку.

У вас есть уникальная мультинациональная школа «Varavīksne»

Я знаю о том, что с помощью краевой думы в школе оборудован новый компьютерный класс. Всемерно положительно оцениваю. Особенно важно то, что коллектив школы делает для гармонизации межнациональных отношений, для изучения национальных культур. И это, несомненно, чрезвычайно важно. Отсутствие знаний истории и культуры своего народа, своей национальности чревато в будущем. Даже успехи в спорте, культуре в живописи у нас будут ярче и значительней, если представители каждой национальности внесут свой вклад в это. Я думаю, что у представителей разных национальностей, населяющих нашу страну, должна быть единая мотивация к созиданию нормального демократического общества. Тогда мы сможем в течение последующих десяти лет выйти на среднеевропейский уровень, расширяя и развивая средний класс, как основу стабильности развития общества.

С Иваром Годманисом беседовали Элвира Эварте и Григорий Гонтмахер

Поздравляем с юбилеем!

65-летний юбилей супружеской жизни – редкое событие. В народе его называют «железной» свадьбой. Золото и серебро – металлы, конечно, благородные и дорогие, но железо прочнее и надежнее.

Союз супружеской пары Яниса и Юзефы Лаздовских оказался по-настоящему железным. Оба супруга родились в 1916 году. Юзефа жила в Краславе, а Янис – в Дагдской волости. А судьба свела их в Елгаве. Янис работал у хозяина, сюда же в поисках работы приехала и Юзефа. Увидев девушку, Янис влюбился с первого взгляда.

- Не возьмешь её на работу, и я уйду, - поставил хозяйку условие.

С тех пор они работали вместе. Полюбили друг друга, но пришло время служить Янису в армии. Юзефа дождалась, и вскоре сыграли свадьбу. Венчались в Краславском римско-католическом костеле 2 февраля 1940 года, в лютый мороз. А через пятьдесят лет золотая пара вновь подошла к алтарю. На этот раз природа их встретила проливным дождем.

В своей жизни они пережили многое – войну, тяжелые послевоенные годы, испытали горести и радости, улыбки и слезы. Янис работал на электростанции, на пенсию ушел ветераном труда. Внимание со стороны коллег до сих пор согревает его душу. Уже в пенсионные годы, на протяжении 18 лет был закрестником в Краславском костеле.

Вырастив троих детей, дождавшись внуков и правнуков, вновь молодожены, только теперь уже на железной свадьбе, делятся секретом семейного благополучия:

- Любите и уважайте друг друга, проявляйте терпение. Умейте прощать и ждать. Никогда не падайте духом. Всегда говорите только правду, какой бы горькой она ни была. Тернистый путь можно преодолеть лишь с любовью друг к другу. И никогда не забывайте Господа Бога.

Их любовь не заржавела с годами. Желаем юбилярам железного здоровья, выдержки и долголетия.

Эльвира Эварте



Юзефу и Яниса Лаздовских поздравляем с Юбилеем – железной свадьбой
Любой юбилей – это чуточку грустно
Ведь это из жизни уходит года.
Но если года эти прожиты честно,
Не надо об этом жалеть никогда.
Желаем много счастья и здоровья,
Много теплых и радостных дней.
Пусть душа ваша будет согрета
Добрым чувством родных и друзей.



Дети, внуки, правнуки.



С 26 по 28 января в городах и районах Латгалии гостила делегация Подляска воеводства Польши. Краславу посетил староста уезда

НАС ЖДЕТ ПЕРСПЕКТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Хайнувка Владимир Пиетрочук (на снимке). В ходе визита были обсуждены многие вопросы по обмену опытом и намечены планы на дальнейшее взаимное сотрудничество. Польский гость в сопровождении руководителей района и города посетил римско-католическую и православную церкви, побывал в польской школе, совершил поездку по району. Вечером члены всех делегаций встретились у Анлонской базилики.

Представитель польской делегации Владимир Пиетрочук ответил на несколько вопросов.

- Какова цель Вашего визита?

- Основная цель визита - завязать контакты между Краславским и Хайновским районами.

- Каковы первые впечатления?

- Мы пришли к выводу, что наши районы очень похожи. Оба района многонациональны. Как у вас, так и у нас много природных ресурсов, лесов. Одну треть нашего района занимает Беловежская пуща. К сожалению, в Хайнове в отличие от Латгалии мало озер.

- Каковы дальнейшие планы по сотрудничеству?

- Наш визит еще не закончился, но уже сегодня могу сказать, что мы встретились с людьми, которые нас понимают и готовы с нами контактировать. Здесь мы нашли друзей, и нас ждет перспективное сотрудничество.

Эльвира Эварте

ОТВЕЧАЕМ НА ВОПРОСЫ ЧИТАТЕЛЕЙ

М. Ковалева в своем письме в редакцию поднимает вопросы освещения улиц города, строительства общественного туалета и открытия недорогого кафе при центральной поликлинике. Ей отвечают:

Председатель Краславской краевой думы Я.Трачум:

В недалеком будущем на месте старого автовокзала будет возведено новое здание, в котором разместятся автовокзал, магазин и другие торговые точки. Будут здесь и современные комфортабельные туалеты.

Главный врач центральной районной больницы А. Евтушок:

Кафе при поликлинике работало долгое время. Закрыто оно было в связи с небольшим количеством посетителей. При поликлинике работает киоск, в котором можно купить свежие булочки, соки и другие напитки. В настоящее время открытие кафе не планируется.

Заведующий хозяйством краевой думы А.Блузма:

В силу объективных причин на улицах Театра, Зиеду, Кална, Гайнубу, Удришу, Пляву, Лакстигалу на данный момент нет технических возможностей обеспечить дежурное освещение. Практически, все проблемы, связанные с освещением улиц, решаемы, при условии финансирования.

ЧТИМ ПАМЯТЬ

Недавно мы отмечали годовщину рождения Роберта Бернса, великого шотландского поэта. Основой его литературного гения стали оптимизм, энтузиазм и любовь к жизни. Его поэзия не утратила своей красоты, своего значения и через 200 лет после смерти поэта.

Литературно-музыкальную композицию, в которой звучали стихи и песни Роберта Бернса на его родном языке и в переводах, факты из его биографии, подготовили учащиеся 6В, 6С и 11А классов и учитель английского языка Н. Тимофеева.

Елена Климова, учительница школы «Varavīksne».

«ARCEĻO SAVU ZEMĪ»

Ученики 8в класса Краславской средней школы «Varavīksne» приняли участие в проекте «Arceļo savu zemi», объявленном министерством сельского хозяйства и АО «Latvijas valsts meži». В сентябре была совершена экскурсия в известное в нашем районе крестьянское хозяйство «Viesturģi» (хозяин Виестурс Габрусан).

Собрав прекрасный материал для работы, полтора месяца ученики занимались её оформлением. Работа, содержащая описание экскурсии, 20 фотографий, 10 рисунков и другие материалы, оценена дипломом, в котором организаторы проекта благодарят учащихся за любовь к родной земле, исследовательскую работу и интерес к изучению окружающей среды. Диплом подписан министром сельского хозяйства М. Розе и президентом АО «Latvijas valsts meži» Р. Стринишником.

Учитель биологии Ирина Красовская

Страхование транспортных средств по самым низким тарифам. ВТА, Индрас 30. Каб. №8 Тел. 9774558

18 февраля в 13.00 в Доме культуры состоится общегородское собрание пенсионеров г. Краславы

Повестка дня:
1. Отчет о работе правления пенсионеров за 2003 и 2004 годы. Докладчик – С.Кусиньш.
2. Отчет о работе комиссии по защите прав потребителей за 2003 и 2004 годы. Докладчик – М. Кристовска.
3. Выборы правления пенсионеров, комиссии по защите прав потребителей и ревизора.
4. Разные вопросы.
Правление пенсионеров.

РЕКЛАМА И ОБЪЯВЛЕНИЯ

◆ Куплю 1,5 – 2 комнатную квартиру, не выше 4 этажа, и гараж. Тел. 6821146, 9121294
◆ Сниму комнату в частном доме. Тел. 6242907
◆ Продаю секцию производства Германии, кожаную мебель 3+1+1, спальный гарнитур. Все б/у. Тел. 9595789
◆ Продаю 1,5 комнатную квартиру, 5 этаж. Тел. 6067739
◆ Продаю диван-книжку на пружинах, есть ящик для белья. Новый. Тел. 9111828, 9321211
◆ Продаю авто магнитола CD (недорого). Тел. 9111828
◆ Куплю автомашину «Москвич» или «Жигули» (до 50Ls). Тел. 9111828
◆ Куплю квартиру 3-комнатную 1-й этаж. Рассмотрю любые предложения. Тел. 9321211, 9111828
◆ Продам или сдам в аренду га-

Выпускники встречаются в гимназии

*“Draugs, paies skolas gadi
Un tāles aizsauks mēs,
Bet gaišo dienu zvani
Vēl atmiņās mums būs...”*

Именно с этой старой песни в исполнении ансамбля начался традиционный Вечер выпускников в Краславской гимназии. Холодное время не помешало прийти в школу сотням ее бывших учеников.

К присутствующим обратился директор – Гунар Япиньш. В его речи прозвучали слова радости и гордости за то, что школу и учителей не забывают их воспитанники. Далее слово было предоставлено председателю краевой думы Янису Трачуму, который после поздравления объявил, что 25 лет назад он закончил тогда еще Краславскую 1 среднюю школу.

Судьбы выпускников сложились по-разному, но радость от встречи бывших одноклассников и учителей была у всех искренней. Звучали воспоминания - о шутках и проделках, о первой любви и первой боли.

Вечер выпускников невозможно представить без традиционной постановки в исполнении учеников 12 классов. В этом году зрителям была показана комедия Тии Банги “Семь старых дев”, поставленная режиссером Вольдемаром Варславаном.

После небольшой паузы в своих бывших классах все снова собрались в зале, где выступали популярные исполнители из Резекне – Нормунд и Инга.

Веселье продолжалось до утра, как это бывает, когда люди редко встречаются. Расставаясь, все обещали снова прийти в школу в следующем году.

Инга Кавинская

ЗНАЙ НАШИХ!

Латвийская легкоатлетка, краславчанка Инета Радевича в субботу выиграла международные соревнования по прыжкам в длину в закрытых помещениях – Sparkassen-Cup в Штутгарте. Радевича показала результат 6,59 метров. Вторая латвийская спортсменка, краславчанка Валентина Готовская, с результатом 6,35 осталась на седьмом месте.

В “VARAVĪKSNE” ОТКРЫТ НОВЫЙ КОМПЬЮТЕРНЫЙ КЛАСС

7 февраля в Краславской средней школе “Varavīksne” состоялось торжественное открытие нового компьютерного класса.

Как рассказала заместитель директора по вопросам информатики Светлана Шкутане, дополнительный класс необходим для реализации обновленной программы, согласно которой обучение информатике начинается с 5-го класса. Если раньше ученикам приходилось заниматься по двое у одного компьютера, то сейчас эта проблема решена.

Средства (около 10 тыс. латов) на его оборудование, включая компьютерную технику, сигнализацию, вентиляцию, отделку помещения, выделены Краславской краевой думой.

На церемонии открытия слова благодарности в адрес депутатов высказали директор школы А. Флейшман, президент школьного парламента Виктор Костык, представитель от совета школы.

В свою очередь председатель краевой думы Я. Трачум отметил:

- Школа “Varavīksne” является эталоном мультикультуры, и открытие этого класса вы заслужили работой и отношением к своей школе. Теперь у учащихся появятся еще больше возможностей изучать прогрессивные технологии и после окончания школы быть конкурентоспособными.



Эльвира Эварте
Фото Бориса Тарлецкого.

Подарите друг другу сказку!

Зима еще не сдала свои позиции, возможно, нас ждут морозы и метели, но в этот день в середине февраля по всему миру властвует весна. День Святого Валентина – праздник влюбленных.

Святой Валентин – покровитель всех влюбленных, а символ этого праздника - Купидон, ангелочек с луком и стрелами.

14 февраля – трогательный и романтический праздник. Каждый проводит его так, как подсказывает ему сердце. Кто-то отнесется к этому дню с иронией, кто-то купит букет красных роз, кто-то пошлет своему любимому «валентинку», а

для кого-то подарком в этот день станут слова «я люблю тебя». Как бы вы не относились к этому празднику - это отличный повод вспомнить первый поцелуй, трепетные взгляды, нежные улыбки и ласковые слова.

Дарите в этот день друг другу сувениры, пейте вино, танцуйте, говорите о любви, целуйтесь, пишите записки, читайте стихи. А может, просто загляните в глаза любимому, ведь чтобы выразить свои чувства не обязательно произносить слова.

Подарите друг другу сказку!
Эльвира Эварте

Izdevējs – Krāslavas novada dome
Atbildīgais par izdevumu – Valērijs Ļaksa
Sagatavoja iespiešanai Grigorijš Gontmahers
Kompjūtermaketēšana SIA «Latgales druka»

Tirāža latv. val. – 2750 eksemplāri
Tirāža krievu. val. – 2750 eksemplāri
Iespiests SIA «Latgales druka»

Redakcijas apliecība Nr. 1185.
Redakcija: Rīgas ielā 51, LV-5601
Tālr. 5624383, mob. t. 9892616.